

505 L H 9 / 15

14
(1945)

Modalités d'exécution des transports militaires
américains et britanniques

Avis Général Ex 47 e n° 7	8. 2.45	<i>américain</i>
Avis Général Ex 47 f n° 7	8. 2.45	<i>américain</i>
Avis Général Ex 47 e n° 7	25. 5.45	
Avis Général Ex 47 f n° 7	25. 5.45	

Exécution des transports militaires américains et britanniques. -

AVIS GÉNÉRAL

EX 47 f

N° 7

M

Le présent tirage annule et remplace celui du 8 février 1945

DISTRIBUTION

EX

—

1 - 2

11 - 12 - 15

21 - 22

32 - 36

51

Rectificatifs

ACHEMINEMENT DES DOCUMENTS ACCOMPAGNANT LES WAGONS MILITAIRES DES ARMÉES AMÉRICAINE ET BRITANNIQUE

article 1 ♦ Documents remis à la gare expéditrice par les Services expéditeurs.

Pour chaque wagon ou groupe de wagons faisant partie d'une même expédition, le Service expéditeur remet une lettre de voiture du modèle annexé à l'Avis Général T 153 n° 1 du 20 décembre 1944. Un feuillet de cette lettre de voiture est remis au chef de train par la gare de départ.

article 2 ♦ Documents établis et apposés par les Services expéditeurs sans intervention de la gare expéditrice.

Pour chaque véhicule, le R.T.O. remet au point de chargement une copie de la feuille de route spéciale SOSTC n° 110 du modèle indiqué au verso. (Deux autres exemplaires de la feuille de route spéciale sont apposés, à raison d'un par cadre porte-étiquettes, par dessous l'étiquette d'acheminement mod. 12 600 M bis ou par dessous l'étiquette spéciale militaire s'il s'agit de wagons U.S.A. ou britanniques.)

En outre, pour les trains complets, le RTO établit en 2 exemplaires un Bordereau de train (Train Consist) du modèle indiqué au verso.

article 3 ♦ Acheminement des documents.

Le feuillet de la lettre de voiture, la feuille de route spéciale et, le cas échéant, le Bordereau de train doivent accompagner les véhicules sur tout leur parcours. Les chefs de train et les gares d'escale s'en font la remise dans les conditions usitées pour les feuilles de chargement de transports P.V. par wagons complets et pour les Relevés de trains. A l'arrivée à la destination définitive, le feuillet de la lettre de voiture et la feuille de route spéciale sont laissés à la gare qui conserve la lettre de voiture pour ses opérations comptables et remet la feuille de route spéciale au RTO le plus proche.

L'un des exemplaires du Bordereau de train est conservé, dans ses archives, par la gare d'arrivée ; l'autre exemplaire, auquel sont annexées les feuilles de route spéciales, est remis par la gare d'arrivée au RTO le plus proche.

Si, en cours de trajet, un train complet vient à faire escale, pour une durée prolongée, dans une gare où se trouve un RTO, le chef de train remet les 2 exemplaires du Bordereau de train ainsi que les feuilles de route au RTO ; celui-ci, lors de la remise en route du train, fait le nécessaire pour la transmission de ces documents au chef de train.

article 4 ♦ Wagons différés en cours de route.

Au cas où un wagon est différé en cours de route pour une cause quelconque, la feuille de route spéciale est laissée à la gare qui a opéré le retrait. Il en est de même de la lettre de voiture si elle ne comporte qu'un seul véhicule ; dans le cas contraire, elle est annotée en conséquence dans le cadre réservé à cet effet et continue avec les autres wagons. Lors de la réexpédition du wagon différé, de nouvelles écritures sont créées, le cas échéant, et remises au Chef de train avec la feuille de route spéciale SOSTC n° 110 conservée lors du retrait du wagon.

S'il s'agit de trains complets, les deux exemplaires du Bordereau de train sont annotés par la gare qui opère le retrait, avec indication du motif du retrait ; en outre, la feuille de route spéciale est adressée au RTO le plus proche, après que la gare a pris note des indications qui y figurent.

En cas de retrait d'un wagon pour avarie, la gare adresse au RTO le plus proche un rapport donnant les renseignements qui figurent sur la lettre de voiture ainsi que le numéro du train. La remise en route est signalée au RTO dans les mêmes conditions.

Paris, le 25 mai 1945.

Le Directeur du Service Central du Mouvement,
PH. DARGEOU.

AVIS GÉNÉRAL

EX 47 e

N° 7

Le présent tirage annule et remplace celui du 8 février 1945.

DISTRIBUTION

EX

—
1 - 2
11 - 12 - 15
21 - 22
32 - 36
51

Rectificatifs

ETIQUETAGE DES WAGONS MILITAIRES DES ARMÉES AMÉRICAINES ET BRITANNIQUES

article 1 ♦ Etiquetage S.N.C.F.

Les wagons complets chargés de matériel, denrées, approvisionnements ou marchandises de toute nature, expédiés pour le compte des Armées Américaine ou Britannique sont munis, par les soins de la gare de départ, d'étiquettes d'acheminement, mod. 12 600 M bis; ces étiquettes comportent deux barres rouges en diagonale conformément au modèle indiqué au verso.

Remplies par le personnel S.N.C.F., sur le vu des titres de transport (lettre de voiture mod. 497 A — freight Warrant — dont le modèle est donné par l'Avis Général T 153 n° 1 du 20 décembre 1944) ces étiquettes sont :

- soit **apposées** dans le cadre porte-étiquettes grillagé s'il s'agit de wagons S.N.C.F. ou assimilés ;
- soit collées à proximité du cadre porte-étiquettes, s'il s'agit de wagons U.S.A. ou Britanniques.

article 2 ♦ Etiquetage militaire.

De leur côté, les services expéditeurs apposent sur les mêmes wagons des étiquettes spéciales comportant un amalgame de couleurs qui permet l'identification de la nature du chargement.

Ces étiquettes, remplies et placées sans aucune intervention du personnel S.N.C.F., sont **apposées** à l'intérieur du cadre porte-étiquettes grillagé, **par dessous** l'étiquette d'acheminement mod. 12 600 M bis qui reste seule apparente, s'il s'agit d'un wagon S.N.C.F. ou assimilé, et dans le cadre porte-étiquettes s'il s'agit d'un wagon U.S.A. ou Britannique.

article 3 ♦ Utilisation des étiquettes « matières explosibles » et « matières inflammables ».

Les services expéditeurs portent sur les titres de transport des wagons chargés d'explosifs ou de matières inflammables la mention « Explosifs » ou « Matières inflammables » et avisent verbalement le personnel S.N.C.F. de la nature des chargements de l'espèce.

La gare de départ appose sur chaque étiquette d'acheminement mod. 12 600 M bis, à l'emplacement réservé à cet effet, soit l'étiquette Mod. 12 901 M, s'il s'agit de wagons chargés d'explosifs, soit l'étiquette Mod. 12 904 M s'il s'agit de wagons chargés de matières inflammables.

La vignette Mod. 12 723^v M doit, par ailleurs, être apposée sur le feuillet de la lettre de voiture (mod. 497 A — freight Warrant) remis au chef de train par la gare de départ.

article 4 ♦ Enlèvement des étiquettes à l'arrivée.

A l'arrivée à destination, les étiquettes d'acheminement Mod. 12 600 M bis sont détruites par les soins du personnel S.N.C.F. ; par contre les documents d'ordre militaire sont laissés dans les cadres porte-étiquettes jusqu'à leur retrait par les soins exclusifs des services destinataires qui les recueillent aux fins de comptabilisation.

Paris, le 25 mai 1945.

Le Directeur du Service Central du Mouvement,
PH. DARGEU.

Toutes les rubriques à remplir doivent l'être en **CARACTÈRES INDÉLÉBILES**, de préférence au **CRAYON BLEU**

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

LOTISSEMENT

WAGON

Série

N°

Marque

Partie de wagons

Gare
de départDate
de chargementNature du
chargement
Poids de la
marchandiseNom de
l'expéditeurNom du
destinataireAdresse du
destinataireGare
dest^{re} :Embr^t
dest^{re} (1) :Réseau ou Pays
destinataire (2) :Gare frontière
ou de transit
avec un Réseau
secondaire (2) :

3

Poids
BrutPoids
Frein

Emplacement réservé à l'étiquetage accessoire :

BANDE ROUGE
BANDE ROUGE

(1) Le cas échéant, indiquer l'embranchement particulier destinataire; à défaut biffer la mention.

(2) Rubriques à biffer si la gare destinataire est une gare de la S.N.C.F.

AVIS GÉNÉRAL

EX 47 f

N° 7

DISTRIBUTION

EX
—
1 - 2
11 - 12 - 15
21 - 22
32 - 36
51

Rectificatifs :

ACHEMINEMENT DES DOCUMENTS ACCOMPAGNANT LES WAGONS MILITAIRES DES ARMÉES AMÉRICAINE ET BRITANNIQUE

article 1 ♦ Documents remis à la gare expéditrice par les Services expéditeurs.

Pour chaque wagon ou groupe de wagons faisant partie d'une même expédition, le Service expéditeur remet une lettre de voiture du modèle annexé à l'AVIS GÉNÉRAL T 153 N° 1, du 20 décembre 1944. — Un feuillet de cette lettre de voiture est remis au Chef de train par la gare de départ.

article 2 ♦ Documents établis par les Services expéditeurs sans intervention de la gare expéditrice.

Pour chaque véhicule, le R.T.O. remet au point de chargement une copie de la feuille de route spéciale SOSTC N° 110, du modèle indiqué au verso.

article 3 ♦ Acheminement des écritures.

Le feuillet de la lettre de voiture et la feuille de route spéciale doivent accompagner les véhicules sur tout leur parcours. Les Chefs de train et les gares d'escale s'en font la remise dans les conditions usitées pour les feuilles de chargement de transports P.V. par wagons complets. A l'arrivée à la destination définitive, ces deux documents sont laissés à la gare qui conserve la lettre de voiture pour ses opérations comptables et remet la feuille de route spéciale au R.T.O. le plus proche.

article 4 ♦ Wagons différés en cours de route.

Au cas où un wagon est différé en cours de route pour une cause quelconque, la feuille de route spéciale est laissée à la gare qui a opéré le retrait. Il en est de même de la lettre de voiture si elle ne comporte qu'un seul véhicule; dans le cas contraire, elle est annotée en conséquence dans le cadre réservé à cet effet et continue avec les autres wagons. Lors de la réexpédition du wagon différé, de nouvelles écritures sont créées, le cas échéant, et remises au Chef de train avec la feuille de route spéciale SOSTC N° 110 conservée lors du retrait du wagon.

En cas de retrait d'un wagon pour **avarie**, la gare adresse au R.T.O. le plus proche un rapport donnant les renseignements qui figurent sur la lettre de voiture ainsi que le N° du train. — La remise en route est signalée au R.T.O. dans les mêmes conditions.

Paris, le 8 février 1945.

**Le Directeur du Service Central du Mouvement,
Ph. DARQUEOU.**

(Recto)

SOSTC FORM No. 110

WAGON WAY BILL

Way Bill No. _____ From _____ To _____
Wagon No. _____ Date _____ For loading in _____

Code No. of Ship from which Discharged	Consignor (Force Unit Code No.)	Description of Packages and Contents	Marks	No of Packages	Remarks

FOR U.S. ARMY USE ONLY

Contents Checked.

Date _____

Signed _____

(Verso)

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION AND DISPOSITION :

- Prepare in quadruplicate.
 - Use strongest available envelope and enclose first copy ;
securely fasten to inside of wagon by use of small nail or
tack.
 - Place second copy behind clip on one side of wagon, third
copy behind clip on opposite side of wagon.
 - Retain fourth copy for file.
- Inspect all wagons before dispatched to ensure copies being
properly affixed.

14

**SOCIÉTÉ
NATIONALE**
des
**CHEMINS DE FER
FRANÇAIS**

M

Applicable jusqu'à nouvel avis.

AVIS GÉNÉRAL

EX 47 e

N° 7

DISTRIBUTION

EX

—
1 - 2
11 - 12 - 15
21 - 22
32 - 36
51

Rectificative

**ETIQUETAGE DES WAGONS MILITAIRES
DES ARMÉES AMÉRICAINE ET BRITANNIQUE**

article 1 ♦ Etiquetage S.N.C.F.

Les wagons complets chargés de matériel, denrées, approvisionnements ou marchandises de toute nature, expédiés pour le compte des Armées Américaine ou Britannique sont munis, par les soins de la gare de départ, d'étiquettes mod. 12.600 M bis; ces étiquettes comportent deux barres rouges en diagonale conformément au modèle indiqué au verso.

Remplies par le personnel S.N.C.F., sur le vu des titres de transport (Lettre de voiture mod. 497 A — freight Warrant — dont le modèle est donné par l'AVIS GÉNÉRAL T 153 N° 1 du 20 décembre 1944), ces étiquettes sont, soit apposées dans le cadre porte-étiquettes métallique, s'il s'agit de wagons S.N.C.F. ou assimilés, soit collées à proximité du cadre porte-étiquettes s'il s'agit de wagons U.S.A. ou Britanniques.

article 2 ♦ Etiquetage militaire.

De leur côté, les Services expéditeurs apposent sur les mêmes wagons des étiquettes spéciales comportant un amalgame de couleurs qui permet l'identification de la nature du chargement. Ces étiquettes sont remplies sans aucune intervention du personnel S.N.C.F. et apposées, par les expéditeurs, à côté du cadre porte-étiquettes, s'il s'agit d'un wagon S.N.C.F. ou assimilé, et dans le cadre porte-étiquettes s'il s'agit d'un wagon U.S.A. ou Britannique.

article 3 ♦ Enlèvement des étiquettes à l'arrivée.

A l'arrivée à destination, les étiquettes mod. 12.600 M bis sont détruites par les soins du personnel S.N.C.F., et les étiquettes spéciales à amalgame de couleurs sont enlevées par les soins du Service destinataire sans intervention du personnel S.N.C.F.

Paris, le 8 février 1945.

**Le Directeur du Service Central du Mouvement,
PH. DARQUEOU.**

Toutes les rubriques à remplir doivent l'être en **CARACTÈRES INDÉLÉBILES**, de préférence au **CRAYON BLEU**

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

LOTISSEMENT

WAGON

Série

N°

Marque

Partie de

wagons

Gare
de départDate
de chargementNature du
chargement
Poids de la
marchandiseNom de
l'expéditeur
Nom du
destinataire
Adresse du
destinatairePoids
BrutPoids
Frein

Emplacement réservé à l'étiquetage accessoire :

Gare
dest^{re} :Embr^t
dest^{re} (1) :Réseau ou Pays
destinataire (2) :Gare frontière
ou de transit
avec un Réseau
secondaire (2) :

(1) Le cas échéant, indiquer l'embranchement particulier destinataire; à défaut biffer la mention.

(2) Rubriques à biffer si la gare destinataire est une gare de la S.N.C.F.